

香港弱智人士體育協會
HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED



年報

2004
ANNUAL REPORT

1	目錄 Content
2	使命及目標 Mission & Objectives
3	組織 Organisation
4	執行委員會 Executive Committee
5 - 6	會長獻辭 Message from the President
7 - 10	副會長獻辭 Messages from the Vice Presidents
11 - 12	主席報告 Chairman's Report
13 - 14	活動一覽表 Activities Chart
15 - 16	2005 特殊奧運會冬季世界比賽 2005 Special Olympics World Winter Games
17 - 18	本地及海外特殊奧運會賽事 Local and Overseas Special Olympics Games
19	國際賽事 International Competitions
20	籌款及其他活動 Fund Raising and Other Activities
21 - 24	成就 Major Achievements
25 - 26	培訓課程 Development Programme
27 - 28	嘉許 Awards
29 - 32	財政報告 Financial Report
33 - 34	統計資料 Statistics
35 - 38	2004 至 2005 全年活動 2004 - 2005 Year Round Programme
39 - 40	機構會員名錄 Member Agencies
41 - 42	鳴謝 Acknowledgements

本會之使命是發展、推廣及組織智障人士體育活動，務求令其盡展潛能、培養崇高體育精神及積極融入社群。

The Mission of the Association is to develop, promote and organise sports activities for persons with intellectual disability in order to fully develop their potential in sports, to cultivate positive attitudes in sportsmanship and to facilitate their integration into the community.

- 1 組織智障人士之各類型體育及康樂活動，以增進其體能與身心發展；
 - 2 舉辦教練培訓活動以提高教練及工作人員之水準；
 - 3 鼓勵社會人士參與本會工作、提供各類體育及康樂設備以提高智障人士之體育水準；
 - 4 培養智障運動員之體育精神；
 - 5 組織及選拔智障人士參加本地和國際運動競賽；
 - 6 透過各項康體活動及訓練，使智障人士融入社群。
-
- 1 To organise sports and recreation activities for persons with intellectual disability with a view to enhance their physical and mental development;
 - 2 To organise workshops and seminars for coaches in order to provide suitable training for those who work with and teach athletes with intellectual disability;
 - 3 To encourage members of the public to participate in the work of the Association as leaders or voluntary helpers;
 - 4 To promote the concept of sportsmanship to athletes with intellectual disability;
 - 5 To train elite athletes with intellectual disability to take part in local and international competitions;
 - 6 To integrate persons with intellectual disability and those with able bodies through recreation and sports activities.

組織

贊助人

董趙洪鴻女士 JP

榮譽法律顧問

袁燦華先生

醫務顧問

譚炳權醫生

顧問

張小燕博士 MH
馮蓮娜博士
郭家明先生 MBE, JP
蘇若禹先生
黃重光教授

創會會長

容德根博士

會長

李家祥博士 GBS, OBE, JP

副會長

葉肇和先生 BBS
凌劉月芬女士 MH

執行委員會

主席

楊德華先生 JP

副主席

王林小玲女士

義務秘書

陳毅宇先生
郭金蓮女士

義務司庫

賴永耀先生

執行委員

張危美玉女士
郭潘冠芳女士 BH
劉蘇敬順女士
李耀泉先生
倪文玲女士
余宗嶽先生
余惠平先生

人事及財務委員

葉肇和先生 BBS
凌劉月芬女士 MH
楊德華先生 JP
王林小玲女士
陳毅宇先生
郭金蓮女士
賴永耀先生

籌款及推廣委員

王林小玲女士
倪文玲女士
陳毅宇先生
葉肇和先生 BBS
賴永耀先生
劉蘇敬順女士
凌劉月芬女士 MH
余宗嶽先生

節目諮詢委員

李耀泉先生
張危美玉女士
陳玉華先生
郭金蓮女士
郭潘冠芳女士 BH
林木崑先生
蔡曉倫博士
余惠平先生

參賽資格審核委員會

葉肇和先生 BBS
凌劉月芬女士 MH
黃重光教授
李慶珠博士
何劍輝女士

運動技術顧問

陳念慈小姐 BEM
招永昌先生
馮雪儀小姐
梁仲堯先生
梁韻婷小姐
李杏燕小姐
勞崇光先生
伍炎堅先生
潘錦雄先生
司徒秉衡先生
黃大偉先生
葉祐淳先生

核數師

梁游會計師事務所

職員

執行總監
何劍輝女士

執行秘書

麥淑查小姐

體育幹事

區佩蘭小姐
譚素英小姐
趙飛先生 (19/1/2005止)

拓展幹事

甘榮先生 (28/11/2004止)
楊瀚諾先生 (1/3/2005止)

全職教練

林漢傑先生 (1/3/2005起)
崔小燕女士 (31/3/2005止)
胡達昌先生 (31/12/2004止)

會計主任

鍾儉開女士

行政助理

黃兆莉女士

活動助理

張漢傑先生
唐英祺先生 (16/9/2004起)

辦公室助理

祝耀輝先生 (31/8/2004止)

Organisation

Patron

Mrs. Betty H. P. Tung, JP

Hon. Legal Adviser

Mr. Yuen Chan Wah

Medical Adviser

Dr. Steven Tam

Adviser

Dr. Cheung Siu Yin, MH
Dr. Lena Fung
Mr. Kwok Ka Ming, MBE, JP
Mr. Martin So
Professor Wong Chung Kwong

Founding President

Dr. Dicken Yung

President

Dr. Eric Li Ka Cheung, GBS, OBE, JP

Vice President

Mr. David Ip, BBS
Mrs. Laura Ling, MH

Executive Committee Chairman

Mr. Yeung Tak Wah, JP

Vice Chairperson

Mrs. Cecilia Wong

Hon. Secretary

Mr. Patrick Chan
Ms. Kwok Kam Lin

Hon. Treasurer

Mr. Lai Wing Yiu

Ex-Com Member

Mrs. Marian Cheung
Mrs. Kwok Poon Koon Fong, BH
Mrs. Eva Lau
Mr. Lee Yiu Chuen
Ms. Malina Ngai
Mr. Yu Chung Ngok
Mr. Yu Wai Ping

Personnel and Financial Sub-Committee

Mr. David Ip, BBS
Mrs. Laura Ling, MH
Mr. Yeung Tak Wah, JP
Mrs. Cecilia Wong
Mr. Patrick Chan
Ms. Kwok Kam Lin
Mr. Lai Wing Yiu

Fund Raising and Promotion Sub-Committee

Mrs. Cecilia Wong
Ms. Malina Ngai
Mr. Patrick Chan
Mr. David Ip, BBS
Mr. Lai Wing Yiu
Mrs. Eva Lau
Mrs. Laura Ling, MH
Mr. Yu Chung Ngok

Programme Sub-Committee

Mr. Lee Yiu Chuen
Mrs. Marian Cheung
Mr. Chan Yuk Wah
Ms. Kwok Kam Lin
Mrs. Kwok Poon Koon Fong, BH
Mr. Lam Muk Kwan
Dr. Eva Tsai
Mr. Yu Wai Ping

National Eligibility Committee

Mr. David Ip, BBS
Mrs. Laura Ling, MH
Professor Wong Chung Kwong
Dr. Lee Hing Chu
Ms. Ho Kim Fai

Sports Technical Adviser

Miss Amy Chan, BEM
Mr. Francis Chiu
Miss Vanessa Fung
Mr. Leung Chung Ting
Miss Leung Wan Ting
Miss Li Hang Yin
Mr. Lo Sung Kwong
Mr. Ng Yim Kin
Mr. Poon King Hung
Mr. Szeto Ping Hang
Mr. Paul Wong
Mr. Yip Yau Shun

Auditor

Yau & Leung, CPA

Staff

Executive Director
Ms. Ho Kim Fai

Executive Secretary

Miss Mak Suk Cha

Sports Executive

Miss Tina Au
Miss Maggie Tam
Mr. Chiu Fei (till 19/1/2005)

Outreach Officer

Mr. Leslie Kam (till 28/11/2004)
Mr. Teddy Yeung (since 1/3/2005)

Full Time Coach

Mr. Keith Lam (since 1/3/2005)
Ms. Cui Xiao Yan (till 31/3/2005)
Mr. Wu Tat Cheung (till 31/12/2004)

Accounting Officer

Ms. Cindy Chung

Administrative Assistant

Ms. Shirley Wong

Programme Assistant

Mr. Cheung Hon Kit
Mr. Tong Ying Ki (since 16/9/2004)

Office Assistant

Mr. Chok Yiu Fai (till 31/8/2004)



會長
Dr. Eric Li Ka Cheung
GBS, OBE, JP
李家祥博士



副會長
Mr. David Ip, BBS
葉肇和先生



副會長
Mrs. Laura Ling, MH
凌劉月芬女士

執行委員會

Executive Committee



主席 Chairman
楊德華先生
Mr. Yeung Tak Wah, JP



副主席 Vice Chairperson
王林小玲女士
Mrs. Cecilia Wong



義務秘書 Hon. Secretary
陳毅宇先生
Mr. Patrick Chan



義務秘書 Hon. Secretary
郭金蓮女士
Ms. Kwok Kam Lin



義務司庫 Hon. Treasurer
賴永耀先生
Mr. Lai Wing Yiu



張危美玉女士
Mrs. Marian Cheung



郭潘冠芳女士
Mrs. Kwok Poon Koon Fong, BH



劉蘇敬順女士
Mrs. Eva Lau



李耀泉先生
Mr. Lee Yiu Chuen



倪文玲女士
Ms. Malina Ngai



余宗嶽先生
Mr. Yu Chung Ngok



余惠平先生
Mr. Yu Wai Ping

自去年四月香港康體發展局正式解散後，本會的體育資助事務便歸由康樂及文化事務署管轄，在此期間，我們盼望在一切行政運作漸上軌道後，政府能對智障人士的運動發展多加關注。



剛於日本長野舉行的「2005特殊奧運會冬季世界比賽」，本人有幸與社會福利署署長鄧國威太平紳士率領嘉賓團，親赴日本為運動員打氣，成員包括紀律部隊代表、本會委員及其他嘉賓等，全團共約二十人。我們的智障運動員無懼嚴寒，在冰天雪地下奮勇作戰，頑強的鬥心實在令人感動，除了驚嘆他們奪得15金17銀14銅的佳績，那種超乎常人的堅忍不拔精神，更令我們留下深刻的印象。

上述例子在過往數年來俯拾皆是，雖在口碑上贏得政府的嘉許，但在實質資助上仍嫌不足，由基層培訓至精英發展所需資源甚鉅，本會經過多年發展後，已由雛型精英發展至現在頗具規模，成績亦有目共睹，本人熱切期望，政府及有關機構能對智障人士體育發展多加垂注，讓他們的潛能得到更好的發揮，這也是建設一個和諧社會必不可少的因素之一。

李家祥博士 GBS, OBE, JP



Upon the dissolution of the Hong Kong Sports Development Board in April last year, allocation of funds to our Association is now placed under the auspices of the Leisure and Cultural Services Department. We hope this process of change will run on track very soon and that the Government's attention will once again be focused on meeting the actual needs of the sports for the intellectually disabled.

During the recent Special Olympics World Winter Games held in Nagano, Japan, it was our honour to have the Mr. Paul TANG JP, Director of Social Welfare, heading the Guest Delegation to cheer our athletes. The delegation which comprised 20 representatives of local disciplinary services and members of the Executive Committee, was filled with admirations in witnessing personally the perseverance and sportsmanship of the athletes who had braved icy cold weather to clinch 15 Gold, 17 Silver and 14 Bronze medals in the Games. We celebrate whole heartedly their tenacity in spirit as well as their enviable achievements.

This recent victory represents only one chapter in our long row of success stories. Although the Government has ritually commended our efforts time and again, there is little reward in the form of tangible additional support. Training at grass root level and the development of the elites demand considerable resources. Although our Association has now evolved from its embryonic training format to a more mature system with noticeable results, it is still my goal to lobby the Government and other sports organisations for better practical aides to sports for the athletes with intellectual disability. Sports offer the less fortunate members of our society the opportunity they need to fully demonstrate their potentials and that is a crucial element in building a caring and harmonious community.

Dr. Eric Li Ka Cheung GBS, OBE, JP

本港七個執法部門群策群力支持的「特殊奧運執法人員火炬慈善跑」如期在去年五月份舉行，已連續參加了十三年的保安局局長李少光先生 IDSM JP 更親臨主持開步儀式，為一眾健兒打氣。這個一年一度的籌款活動，除了為智障運動員籌募經費參與體育訓練及海外賽事外，亦令各執法部門與香港特殊奧運會建立了十多年深厚的感情，大家朝著一致的目標為香港智障運動員籌集資源，讓他們在體壇上發揮所長，為港爭光，當中的成功感不單帶來社會的認同，亦大大加強他們的自信心及社交技巧，我們實在衷心感謝大家對他們的支持及鼓勵。



運動員去年在多個海外特殊奧運賽事中共奪獎牌達一百面之多，成功地向他們的極限挑戰。特別值得一提的是領袖運動員譚偉業，自從按國際特殊奧運會的培訓計劃出外受訓後，已在多個本地特殊奧運賽事中擔任司儀，不斷自我增值，發揮潛能之餘，亦不遺忘他的專項，在去年九月的「第六屆三藩市灣渡海泳」中脫穎而出，勇奪智障組別「特奧潛水衣組」冠軍，並同時取得分齡賽第三名及在全場676名泳員(包括前奧運金牌得主)中排名133，成就與一般選手不遑多讓。我們期望有更多運動員如譚偉業般，挑戰自我，發熱發光。

葉肇和

葉肇和 BBS



With the concerted efforts of the seven local law enforcement departments, the Law Enforcement Torch Run was held on 15 May last year. Mr. Ambrose LEE, IDSM, JP the Secretary for Security who had participated in the run for 13 straight years officiated at the Opening Ceremony. This annual event, not only raises fund for athletes with intellectual disability to take part in local sports training and to compete in overseas competitions but also allows the Association to develop a strong rapport with the law enforcement departments. Together we strive to provide intellectually disabled athletes with the opportunities to achieve success in sports. Not only have the athletes brought pride for and gained the recognition of Hong Kong, their confidence and social skills have been considerably improved. For these, we are very grateful for the support and encouragement of the law enforcement departments.

Our athletes have overcome their limits by winning over 100 medals in overseas Special Olympics competitions last year. The achievements of our Athlete Leader, Sam TAM deserves special mention. Having received intensive training according to the format prescribed by Special Olympics Inc., Sam has performed the role as the Master of Ceremony in numerous local events. While concentrating on self enhancement, he has continued to excel in his own sport — swimming. In the 6th Annual RCP Tiburon Mile Open Water Swim held in San Francisco, he finished first in the SO wetsuit division, third in the age group and was overall 133rd among 676 swimmers who took part, including a former Olympic Gold medalist. We look forward to seeing more athletes to join Special Olympics to challenge oneself and to flourish like Sam.

David Ip

David Ip, BBS

本會素來精英與普及運動並重，多線發展運動項目之餘，亦著重資源的調配，故經過多年的發展，精英與普及運動各放異彩，兩者並駕齊驅，兼容並蓄。

自「2004國際特奧東亞區顧問委員會」召開會議後，本會積極響應，銳意增加參與特殊奧運的會員人數，除聘請拓展幹事專責主理外，亦在二〇〇四年末推行試驗計劃-「特殊奧運會健體活力日」，藉著一套簡單而充滿動感的活力操吸引了近7500人參加，並成功地得到拜耳藥廠的贊助，讓活動能延續下去，成為本會新增的年度活動，現正計劃明年以萬人操為新目標，鼓勵更多智障人士參與。

家庭支持網、健康運動員計劃及運動員領袖計劃等拓展項目亦逐步發展，家長們親自策動的歡迎隊伍在機場迎接自長野冬季世界賽凱旋歸來的香港代表隊，場面溫馨感人；健康運動員計劃亦因本港的成功例子而讓國際特殊奧運會派員長駐本會，以本會為學習藍本；參加運動員領袖訓練計劃的運動員譚偉業因表現出色，獲得國際特殊奧運會挑選接受更高層次的培訓，他與導師張漢傑將在二〇〇五年六月前往巴拿馬受訓，我們預祝他們再接再勵，更上一層樓。

特殊奧運蓬勃發展之際，卻適逢精英體壇多事之秋，數年來擾攘不休的「參賽資格」仍未落實，故本人在去年間已多次出席海外的國際會議，為精英運動員爭取參賽資格，衷心盼望能儘早解決，讓本港精英運動員能重返傷殘奧運體壇，一展所長。



凌劉月芬 MH



Sports training for all as well as for the elite have always been considered equally important. The development of a wide range of sports activities, in addition to prudent allocation of resources had allowed us to develop the two streams successfully.

Acting upon the decision of the Special Olympics East Asia Advisory Committee Meeting held in 2004, an Outreach Officer was recruited to consolidate the Association's strenuous efforts to increase the number of participants in Special Olympics events. In late 2004, 7,500 participants took part in the experimental Special Olympics Fitness Activity Day which provided a series of simple yet fun filled exercises. Thanks to the generous support of Bayer, the event has become an addition to our regular events. It is our target for the following year to attract the participation of 10,000 persons.

Other programmes such as Family Support Network, Healthy Athletes Program and Athlete Leadership Programs have continued to flourish. The warmth at the Airport where a welcoming party organised by parents of Special Olympics athletes welcomed the triumphant return of the Hong Kong Delegation participating in the Special Olympics World Winter Games in Nagano, the attachment of staff from Special Olympics Inc. to study our Healthy Athletes Programme and the selection of our Athlete Leader to attend advance training all testify to the success of these programmes. Accompanied by Mr. CHEUNG Hon-kit, the mentor, our Athlete Leader TAM Wai-yip who had been selected due to his outstanding accomplishments will receive training in Panama in June 2005. We wish him all the best in his endeavour.

Despite our achievements, the issue of 'participation eligibility' has still not been resolved. My attendance in numerous international conferences held overseas in the past few years had not succeeded in the return of our elite athletes to the Paralympic Games. I sincerely hope that the matter can soon be resolved and our elite athletes can once again display their sport talents in the Paralympic Games.

Laura Ling, MH

本會致力推廣的運動項目有十八項之多，重點發展的田徑、游泳及乒乓球在去年的多個大型國際賽事上均表現出色，除了黎惠玲在「二〇〇四雅典傷殘人士奧運會」上奪取一面銀牌外，各專項運動員在「環球運動會」亦不負眾望，勇奪7金12銀7銅的佳績，當中以泳隊的表現尤見出色；而新發展的賽艇項目經過近兩年的苦練，由本會選手組成的展能賽艇四人單槳隊伍，在世界賽艇錦標賽一千米決賽中擊敗中國、加拿大、意大利及美國等隊伍，取得第六名的成績。



由國際智障人士體育聯盟主辦的「環球運動會」，大大締造了智障運動員參與高質素國際賽事的契機，這個四年一度的大型國際賽事專為智障人士而設，令國際傷殘人士奧運會與國際智障人士體育聯盟在參賽資格的磨合期間產生舒緩作用，讓日以繼夜辛勤苦練的運動員能有上場作賽及體驗成果的寶貴機會。

能夠培訓精英運動員參加國際賽事，實在要感謝香港展能精英運動員基金近數年來的支持，除了資助專項運動發展外，亦關注現役運動員的生活所需及退役運動員的就業培訓。

本人亦藉此機會，對民政事務局、香港體育學院、康樂及文化事務署、社會福利署、香港展能精英運動員基金、香港賽馬會慈善信託基金、中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、各政府部門、體育總會、義務工作者、贊助商及各界人士在過去一年對本會的支持和協助，表示衷心感謝！

楊德華 JP

The number of sports we actively promote totalled 18, while focusing on Athletics, Swimming and Table Tennis. In addition to Miss LAI Wai-ling's Silver Medal in the Athens Paralympic Games, other athletes have won 7 Gold, 12 Silver and 7 Bronze medals in the Global Games, with the achievement of the Swimming Team being prominent. The team in the newly developed sport of Rowing participated in the FISA World Rowing Championship after two years of intensive training. In the 1,000M race, they finished sixth, beating teams from China, Canada, Italy and USA.

The Global Games organised by INAS-FID provided opportunities for athletes with intellectual disability to take part in international competitions. The Game, held every four years, not only offers intellectually disabled athletes an opportunity to experience achievement resulting from their hard training but also provides a relief to athletes when their eligibility was still under debate by the International Paralympic Committee and INAS-FID.

We are thankful to the assistance of Hong Kong Paralympians Fund in the past years, without which, the development of focus sports, the daily care we offer to existing sportsmen and the vocational training we provide to retired athletes would not be possible.

I take this opportunity to express my gratitude to the Home Affairs Bureau, Hong Kong Sports Institute, Leisure and Cultural Services Department, Social Welfare Department, Hong Kong Paralympians Fund, Hong Kong Jockey Club Charities Trust, Sports Federation and Olympic Committee of Hong Kong, China, Government departments, National Sports Associations, voluntary workers, sponsors and the community for the support and assistance they have rendered us.

Yeung Tak Wah, JP

精英培訓 Elite Training



普及運動 Sports for All





授旗禮
Flag Presentation



2005
**Special Olympics
World Winter Games**
Nagano Japan
February 26 - March 5, 2005



開幕禮 - 進場儀式
Opening Ceremony - Marching In



集訓營(中國深圳)
Training Camp (Shenzhen, China)



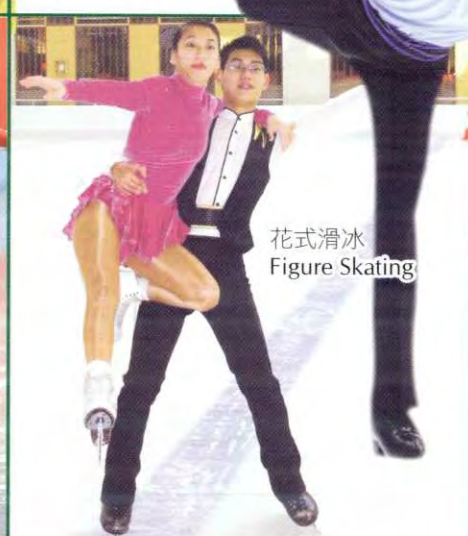
28名運動員在花式滑冰、速度滑冰及雪鞋三個項目中勇奪15金17銀14銅。
28 athletes had achieved 15 Gold, 17 Silver and 14 Bronze medals in 3 events - figure skating, speed skating & snowshoeing.



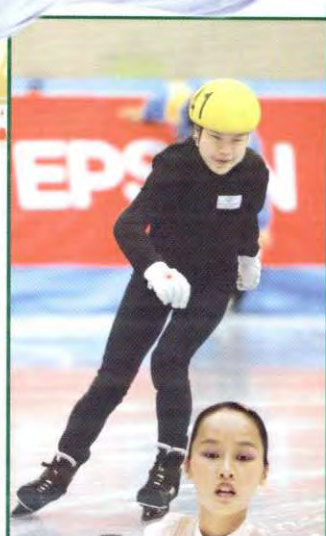
雪鞋
Snowshoeing



速度滑冰
Speed Skating



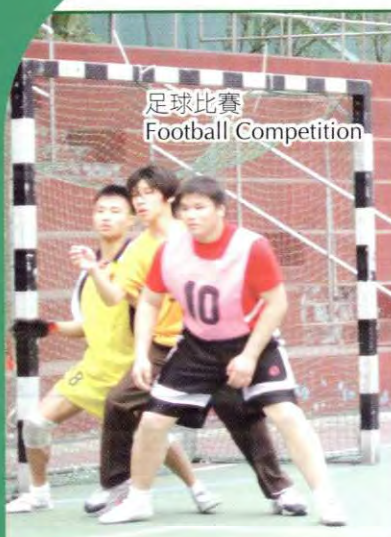
花式滑冰
Figure Skating



長野
NAGANO

本地及海外特殊奧運會賽事

Local and Overseas Special Olympics Games



足球比賽
Football Competition



香港特殊奧運會游泳比賽
HONG KONG SPECIAL OLYMPIC SWIMMING CHAMPIONSHIP



保齡球比賽
Bowling Competition



羽毛球/乒乓球回歸盃(澳門)
Badminton/Table Tennis Reunification Cup (Macau)



2004年东亚区特殊奥林匹克乒乓球比賽
2004 East Asia Special Olympics Table Tennis Competition



羽毛球比賽
Badminton Competition



體操比賽
Gymnastics Competition



第廿九屆香港特殊奧運會分區田徑賽
29th HKSOC Regional Athletic Meets



國際特奧會東亞區滾球競賽
Special Olympics East Asia Regional Bocce Competition



雪鞋比賽
Snowshoeing Competition



香港特殊奧運會
Special Olympics Hong Kong



第六屆三藩市灣渡海泳(特奧潛水衣組)(美國三藩市)
The 6th Annual RCP Tiburon Mile Open Water Swim (SO Wetsuit Division) (San Francisco, USA)



港澳智障人士田徑埠際賽(澳門)
Macau Hong Kong Athletics Meet for the Intellectually Disabled (Macau)



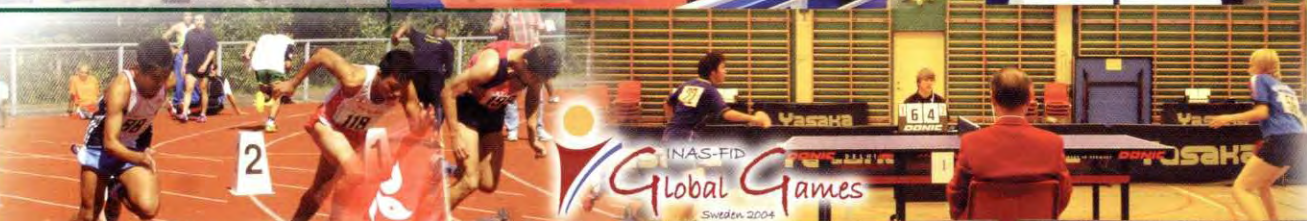
國際賽艇聯盟世界賽艇錦標賽(西班牙Banyoles)
FISA World Rowing Senior & Junior Championships (Banyoles, Spain)

香港展能賽艇4人單槳隊伍在一千米決賽中以4分07秒66取得第六名成績。
Adaptive Hong Kong coxed four had finished 6th in the 1000M final at 4:07.66.



二〇〇四雅典傷殘人士奧運會(希臘雅典)
Athens 2004 Paralympic Games (Athens, Greece)

運動員黎惠玲在智障組乒乓球女子單打賽事中為港
勇奪一面銀牌。
Miss Lai Wai Ling, female table tennis player with
intellectual disability, competed in table tennis women's
singles and achieved a silver medal for Hong Kong.



2004國際智障人士體育聯盟環球運動會(瑞典Bollnäs)
INAS-FID 2004 Global Games (Bollnäs, Sweden)
16名運動員於田徑、游泳及乒乓球三項比賽中勇奪7金12銀7銅。
16 athletes had achieved 7 Gold, 12 Silver and 7 Bronze medals in 3 events -
athletics, swimming & table tennis.



2004特殊奧運執法人員火炬慈善跑(尖沙咀香港文化中心廣場)
2004 Law Enforcement Torch Run for Special Olympics
(Hong Kong Cultural Centre Plaza, Tsim Sha Tsui)



獲邀出席Giorgio Armani 2004/2005年
秋冬時裝預演及派對
Armani Fashion Show



小小自然學家(大埔滘互動自然中心)
Young Naturalist (Severe Group)
(Tai Po Kau Interactive Nature Centre)

國際賽事成績表 Results of International Competitions

日期 Date	比賽 Competitions	項目 Events	運動員數目 No. of Athletes	獎牌 Medals			總計 Total
25/7-3/8/2004	2004國際智障人士體育聯盟環球運動會 (瑞典Bollnäs) INAS-FID 2004 Global Games (Bollnäs, Sweden)	田徑 Athletics	6	-	1	-	26
		游泳 Swimming	8	5	10	7	
		乒乓球 Table Tennis	2	2	1	-	
17-28/9/2004	2004雅典殘障人士奧運會 (希臘雅典) Athens 2004 Paralympic Games (Athens, Greece)	乒乓球 Table Tennis	2	-	1	-	1
		總計Total		7	13	7	27

特殊奧運會賽事成績表 Results of Special Olympics Competitions

日期 Date	比賽 Competitions	項目 Events	運動員數目 No. of Athletes	獎牌 Medals			總計 Total
25-28/6/2004	國際特奧會東亞區滾球競賽 (台北) Special Olympics East Asia Regional Bocce Competition (Taipei)	滾球 Bocce	12	5	7	3	15
3-8/7/2004	2004東亞區特殊奧林匹克乒乓球比賽 (中國瀋陽) 2004 Special Olympics East Asia Regional Table Tennis Competition (Shenyang, China)	乒乓球 Table Tennis	7	2	6	2	10
19/9/2004	第六屆三藩市灣渡海泳(特奧潛水衣組) (美國三藩市) The 6th Annual RCP Tiburon Mile Open Water Swim (SO Wetsuit Division) (San Francisco, USA)	游泳 Swimming	1	1	-	-	1
24/10/2004	港澳智障人士田徑埠際賽 (澳門) Macau Hong Kong Athletics Meet for the Intellectually Disabled (Macau)	田徑 Athletics	12	5	6	9	20
13-14/11/2004	羽毛球/乒乓球回歸盃 (澳門) Badminton/Table Tennis Reunification Cup (Macau)	羽毛球 Badminton	4	4	-	-	7
		乒乓球 Table Tennis	4	-	1	2	
26/2-5/3/2005	2005特殊奧運會冬季世界比賽 (日本長野) 2005 Special Olympics World Winter Games (Nagano, Japan)	花式滑冰 Figure Skating	9	6	3	3	46
		速度滑冰 Speed Skating	15	8	13	7	
		雪鞋 Snowshoeing	4	1	1	4	
		總計Total		32	37	30	99

運動員獲獎成績表 Results of Athletes' Awards

姓名 Name	性別 Sex	項目 Event	傷殘人士體育 資助基金 SADF	體院獎學金 SI Scholarship	香港傑出運動員 獎學提名 Nomination of Hong Kong Sports Stars Awards	香港殘障人士 體育協會 傑出運動員 HKSAM	香港展能精英 運動員基金 Paralympians Fund
陳富生 Chan Fu Sang	男 M	田徑 Athletics	✓	✓			✓
陳敏珪 Chan Man Kok	女 F	田徑 Athletics		✓			✓
陳碧君 Chan Pik Kwan	女 F	田徑 Athletics		✓			✓
陳偉然 Chan Wai Yin	男 M	田徑 Athletics		✓			✓
張志偉 Cheung Che Wai	男 M	田徑 Athletics	✓	✓	✪	■	✓
張家麗 Cheung Ka Lai	女 F	田徑 Athletics		✓			✓
馮美儀 Fung Mei Yik	男 M	田徑 Athletics		✓			✓
梁家雄 Leung Ka Hung	男 M	田徑 Athletics		✓			✓
盧靖明 Lo Ching Ming	男 M	田徑 Athletics		✓			✓
盧偉康 Lo Wai Hong	男 M	田徑 Athletics		✓			✓
鄧卓文 Tang Cheuk Man	男 M	田徑 Athletics		✓			✓
曾嘉茵 Tsang Ka Yan	女 F	田徑 Athletics	✓	✓	✓	■	✓
黃茂坎 Wong Mau Hom	男 M	田徑 Athletics		✓			✓
胡靜文 Wu Ching Man	女 F	田徑 Athletics		✓			✓
楊燕韶 Yeung Yin Siu	女 F	田徑 Athletics		✓			✓
林玉芬 Lam Yuk Fun	女 F	羽毛球 Badminton					✓
蕭冲 Kurtis Siu	男 M	花式滑冰 Figure Skating				■	
陳傑偉 Chan Kit Wai	男 M	體操 Gymnastics					✓
鍾志紅 Chung Chi Hung	女 F	體操 Gymnastics					✓
符樹強 Fu Shu Keung	男 M	體操 Gymnastics					✓
劉美如 Lau Mei Yu	女 F	體操 Gymnastics					✓
劉奕崙 Lau Yik Lun	男 M	體操 Gymnastics					✓
廖玉怡 Liu Yuk Yi	女 F	體操 Gymnastics					✓
陳鳳群 Chan Fung Kwan	女 F	游泳 Swimming		✓	✓		✓
陳沛機 Chan Pui Kei	男 M	游泳 Swimming	✓	✓			✓
周子朗 Chow Tsz Long	男 M	游泳 Swimming		✓			✓
周沅凝 Chow Yuen Ying	女 F	游泳 Swimming		✓	✓		✓
何梓揚 Ho Tsz Yeung	男 M	游泳 Swimming		✓			✓
林博研 Lam Pok Yin	男 M	游泳 Swimming		✓			✓
梁舒恆 Leung Shu Hang	女 F	游泳 Swimming	✓	✓	✪	●	✓
布迪榮 Po Tik San	男 M	游泳 Swimming	✓	✓	✪	●	✓
譚偉業 Tam Wai Yip	男 M	游泳 Swimming		✓			✓
戴啟雄 Tan Kai Hung	男 M	游泳 Swimming		✓			✓
鄧翠芬 Tang Chui Fan	女 F	游泳 Swimming		✓			✓
鄧淑文 Tang Suk Man	女 F	游泳 Swimming		✓	✓		✓
尹志堅 Yuen Chi Kin	男 M	游泳 Swimming		✓			✓
黎惠玲 Lai Wai Ling	女 F	乒乓球 Table Tennis	✓	✓	✪	■	✓
林曉光 Lam Hiu Kong	男 M	乒乓球 Table Tennis		✓			✓
梁志斌 Leung Chi Pan	男 M	乒乓球 Table Tennis		✓			✓
麥瓊方 Mak King Fong	女 F	乒乓球 Table Tennis		✓			✓
伍浩延 Ng Ho Yin	男 M	乒乓球 Table Tennis		✓			✓
蘇京國 So King Kwok	男 M	乒乓球 Table Tennis		✓			✓
黃家汶 Wong Ka Man	女 F	乒乓球 Table Tennis	✓		✓		✓
黃汶恩 Wong Man Yan	女 F	乒乓球 Table Tennis	✓	✓			✓
楊賜嘉 Yeung Chi Ka	女 F	乒乓球 Table Tennis		✓			✓

✪ 獲獎者 Awardee ■ 優秀運動員 Excellent Athletes ● 最佳運動員 Outstanding Athletes

榮譽榜 Honour Rolls

本會副會長、顧問、副主席和運動員在香港特別行政區2004年授勳名單中獲政府嘉許：
Our Vice President, Adviser, Vice Chairperson and athletes were honoured in the Hong Kong SAR Government 2004 Honours List :



副會長葉肇和先生
Mr. David Ip
Vice President
銅紫荊星章
Bronze Bauhinia Star



顧問張小燕博士
Dr. Cheung Siu Yin
Adviser
榮譽勳章
Medal of Honour



副主席王林小玲女士
Mrs. Cecilia Wong
Vice Chairperson



體操運動員符樹強先生
Mr. Fu Shu Keung
Gymnast



體操運動員姚家安先生
Mr. Yew Ka On
Gymnast

行政長官社區服務獎狀
Chief Executive's Commendation
for Community Service

Major Achievements



香港展能精英運動員基金

Hong Kong Paralympians Fund

游泳運動員譚偉業於二〇〇四年五月獲委任為香港展能精英運動員基金管理委員會委員。
Swimmer, Mr. Tam Wai Yip served as a committee member in Hong Kong Paralympians Fund Management Committee in May 2004.



香港傑出運動員選舉2004

Hong Kong Sports Stars Awards 2004

游泳運動員梁舒恆及乒乓球選手黎惠玲榮獲「香港傑出青少年運動員」獎項。
Swimmer, Miss Leung Shu Hang and Table Tennis Player, Miss Lai Wai Ling won the "Hong Kong Junior Sports Stars Awards".

田徑運動員張志偉及游泳運動員布迪燊榮獲「香港最具潛質運動員」獎項。
Track Athlete, Mr. Cheung Che Wai and Swimmer, Mr. Po Tik San, won the "Hong Kong Potential Sports Stars Awards".

屈臣氏集團/香港體育學院傑出青少年運動員選舉

A.S. Watson Group/HKSI Outstanding Junior Athlete Awards

游泳運動員梁舒恆及戴啟雄榮獲「二〇〇四年第三季屈臣氏集團/香港體育學院傑出青少年運動員」獎項。
Swimmer Miss Leung Shu Hang and Mr. Tan Kai Hung won the A.S. Watson Group / HKSI Outstanding Junior Athlete Awards 3rd Quarter of 2004.



學校體育推廣計劃 - 學校體育大使

School Sports Programme - School Sports Ambassador

運動員廖玉怡及譚偉業獲委任為2004/2005年度「學校體育大使」。
Miss Liu Yuk Yi and Mr. Tam Wai Yip were nominated as the 2004/2005 School Sports Ambassadors.



◆ 特殊奧運工作人員培訓計劃 (訓練員課程)

◆ Special Olympics Seminars for Officials (Train-the-Trainer Programme)

「特殊奧運工作人員培訓計劃」主要是推廣特殊奧運會精神予有興趣或願意以體育訓練方式服務智障人士的教練、教師及義工等，訓練員課程內容包括：

Special Olympics Seminars for Officials are designed to provide a comprehensive overview of Special Olympics for sports coaches, teachers and volunteers who are keen in sports and, at the same time, willing to serve people with intellectual disability. The Train-the-Trainer Programme includes:

課程	Course
◆ 特殊奧運簡介	Special Olympics General Orientation
◆ 教練與運動員的培訓	Coach and Athlete Training
◆ 運動會與比賽	Games and Competitions
◆ 新推介節目	Programme Initiatives
◆ 運動節目計劃及演說技巧	Sports Programme Planning and Presentation



我們於去年主辦了一系列的課程以宣傳特殊奧運精神，主辦的課程包括：

In the last year, we organised a series of courses to promote the spirit of Special Olympics, courses include:

課程日期 Date / 課程 Course

參與教練 / 教師 / 義工人數
No. of Coaches, Teachers & Volunteers

2004年6月23日及2004年10月19日舉辦「特殊奧運簡介」。
Held on 23/6/2004 and 19/10/2004, Special Olympics General Orientation.



168

2004年8月27日以「新推介節目」為題的「分區田徑比賽暨香港特殊奧運會發展新路向講解會」。
Held on 27/8/2004, Programme Initiatives in Regional Athletic Meet Pre-Competition Meeting cum Hong Kong Special Olympics Update.



64

2004年10月31日至11月2日由中國國家體育總局科學研究所研究員丁雪琴教授主講，以「教練與運動員的培訓」為題的「心理學與智障運動員的成功-工作坊」。
Held on 31/10-2/11/2004, Coach and Athlete Training in the Implication of Psychology to the Success of Athletes with Intellectual Disability Workshop. Professor Ding Xue Qin, China Institute of Sport Science was invited as the guest speaker for the workshop.



35

2005年3月25日至28日以「運動會與比賽」為題的「運動會管理系統研討會」。
Held on 25-28/3/2005, Games and Competitions in Games Management System(GMS) Seminar.



20

超級教練獎勵計劃

Super-Coach Award Scheme

超級教練獎勵計劃主要目的是鼓勵更多教練參與智障人士體育訓練。藉著表揚這些超級教練，喚起社會大眾關注智障人士體育訓練的重要性。

完成基本課程後，教練需參與本會舉辦的各項體育訓練工作及協助各項比賽之裁判工作，於一年內按其參與程度頒發雙鑽石、鑽石、金、銀或銅獎，以示嘉許。

Its objectives are: to encourage and motivate coaches to involve in sports training programmes for persons with intellectual disability, to give recognition to the 'Super Coaches' and to arouse public awareness towards the importance of sports training for persons with intellectual disability.

After attending the Induction Workshop, participants are required to render their services for persons with intellectual disability. Different awards, namely Double Diamond, Diamond, Gold, Silver and Bronze will be granted to the 'Super Coaches' for their hard work within a year.

姓名 Name	項目 Event	獎項 Awards				
		銅 Bronze	銀 Silver	金 Gold	鑽石 Diamond	雙鑽石 Double Diamond
張海棠	Cheung Hoi Tong					
余國彬	Yue Kwok Bun					
陳詠欣	Chan Wing Yan					
何潔嫦	Ho Kit Sheung					
鄺雲龍	Kwong Wan Lung					
陳雪儀	Chan Suet Yi					
張子惇	Cheung Tsz Tun					
招永昌	Chiu Wing Cheong, Francis					
羅樂民	Lo Lok Man					
陸雲川	Luk Wan Chuen					
施少蘭	Sy Siu Lan					
唐凱妍	Tong Hoi Yin, Heidi					
蔡文俊	Tsoi Man Chun					
黃國強	Wong Kwok Keung					
王茵	Wong Yan					
任清華	Yam Ching Wa					
楊嘉華	Yeung Ka Wa					
余文相	Yu Man Sheung					
獎項總數	Total Awards	13	3	-	2	-

義工嘉許計劃

Volunteers Award

為嘉許義工於一年來所提供的義工服務，本會特設金、銀、銅獎分別授予三名表現出色的義工(包括個人、運動員及團體組別)，以茲鼓勵。

Awards were presented to 3 volunteers(including Individual, Athlete and Organisation)who have rendered excellent services throughout the year.

獲獎者
Awardee個人
Individual

馬國蘭女士
Ms. Ma Kwok Lan, Florence

陳鳳玲女士
Ms. Chan Fung Ling

黎靜嫻女士
Ms. Lai Ching Hang

運動員
Athlete

廖玉怡小姐
Miss Liu Yuk Yi

鍾志紅小姐
Miss Chung Chi Hung

劉美如小姐
Miss Lau Mei Yu

團體
Organization

水警港外區義工服務團體
Marine Outer Water District Service Group

香港專業教育學院
(黃克競分校)
酒店、服務及旅遊學系
Hong Kong Institute of Vocational Education (Haking Wong), Department of Hotel, Service & Tourism Studies

香港專業教育學院
(柴灣分校)
運動管理及訓練學系
Hong Kong Institute of Vocational Education (Chai Wan), Department of Sports Management & Training Science





REPORT OF THE AUDITORS TO THE MEMBERS OF
HONG KONG SPORTS ASSOCIATION FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

We have audited the financial statements on pages 5 to 12 which have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong.

Respective responsibilities of executive committee members and auditors

The Companies Ordinance requires the executive committee members to prepare financial statements which give a true and fair view. In preparing financial statements which give a true and fair view it is fundamental that appropriate accounting policies are selected and applied consistently.

It is our responsibility to form an independent opinion, based on our audit, on those statements and to report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 141 of the Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Basis of opinion

We conducted our audit in accordance with Statements of Auditing Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

An audit includes examination, on a test basis, of evidence relevant to the amounts and disclosures in the financial statements. It also includes an assessment of the significant estimates and judgements made by the executive committee members in the preparation of the financial statements, and of whether the accounting policies are appropriate to the Association's circumstances, consistently applied and adequately disclosed.

We planned and performed our audit so as to obtain all the information and explanations which we considered necessary in order to provide us with sufficient evidence to give reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement. In forming our opinion we also evaluated the overall adequacy of the presentation of information in the financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

Opinion

In our opinion the financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the state of the Association's affairs as at 31 March 2005 and of its surplus for the year then ended and have been properly prepared in accordance with the Companies Ordinance.

Yau & Leung CPA Ltd

Yau & Leung CPA Limited
Certified Public Accountants (Practising)
Hong Kong
Date 14 JUN 2005

LEUNG Shi Ho
Practising Certificate number P02104

HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會
(Limited by Guarantee)

INCOME STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

	NOTE	2005 HK\$	2004 HK\$
INCOME			
Subvention from Social Welfare Department		1,153,397.00	1,174,881.09
Membership fees received		28,350.00	25,200.00
Donation and grant received		6,728,711.35	8,244,967.82
Other bank interest received		70.47	81.40
Miscellaneous income		104,402.00	105,270.74
Programme income		28,750.00	672,263.81
TOTAL INCOME		8,043,680.82	10,222,664.77
LESS: EXPENDITURE			
Direct expense for sports meets, campaign, other functions and activities	3	(4,096,127.34)	(7,338,471.07)
Staff cost		(2,331,276.50)	(2,495,862.60)
Other operating expenses	4	(598,474.87)	(978,197.60)
		(7,025,878.71)	(10,812,531.27)
SURPLUS / DEFICIT FOR THE YEAR		1,017,802.11	(589,866.50)
ACCUMULATED SURPLUSES BROUGHT FORWARD		489,614.91	1,079,481.41
ACCUMULATED SURPLUSES CARRIED FORWARD		1,507,417.02	489,614.91

All of the Association's activities are from continuing operations.

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.



HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會
(Limited by Guarantee)

BALANCE SHEET AT 31 MARCH 2005

	NOTE	2005 HK\$	2004 HK\$
ASSETS			
<i>Non-current assets</i>			
Fixed assets - plant and equipment	7	11.00	11.00
<i>Current assets</i>			
Accounts receivable		832,488.51	13,189.70
Prepayment		122,127.97	198,950.32
Amount due from a related party	8	5,509.36	5,509.36
Cash at bank		749,608.90	383,683.09
		1,709,734.74	601,332.47
Total assets		1,709,745.74	601,343.47
FUNDS AND LIABILITIES			
<i>Members' funds</i>			
Accumulated reserve fund		1,507,417.02	489,614.91
Social Welfare Department reserve fund		--	749.36
		1,507,417.02	490,364.27
<i>Current liabilities</i>			
Accounts payable		103,420.16	110,979.20
Received in advance		98,908.56	--
		202,328.72	110,979.20
Total funds and liabilities		1,709,745.74	601,343.47

Approved by the executive committee on 14 JUN 2005

Chairman *Executive Committee Member*

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

	2005 HK\$	2004 HK\$
FUNDS at 1 Apr		
Accumulated reserve fund	490,364.27	1,079,481.41
Social Welfare Department reserve fund	--	749.36
TOTAL FUNDS at 1 Apr	490,364.27	1,080,230.77
Surplus / deficit for the year	1,017,802.11	(589,866.50)
Reserve fund refunded to Social Welfare Department	(749.36)	--
TOTAL FUNDS at 31 Mar	1,507,417.02	490,364.27
Represented by:		
Accumulated reserve fund	1,507,417.02	489,614.91
Social Welfare Department reserve fund	--	749.36
TOTAL FUNDS at 31 Mar	1,507,417.02	490,364.27

HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005

1. STATUS

The Association was incorporated in Hong Kong under the Companies Ordinance on 24 December 1999. It was granted by the Registrar of Companies that the word "limited" was omitted by Licence.

2. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES

(a) Statement of compliance

These financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards (which includes all applicable Statements of Standard Accounting Practice and Interpretations) issued by the Hong Kong Society of Accountants, accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Guide to Social Welfare Subvention.

(b) Plant and equipment

Plant and equipment are stated at cost less aggregate depreciation. The cost of an plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the plant and equipment to its working condition and location for its intended use. Expenditures incurred after the tangible plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance cost, are normally charged to the income statement in the period in which they are incurred. In situations where it can be clearly demonstrated that the expenditure has resulted in an increase in the future economic benefits expected to be obtained from the use of the plant and equipment, the expenditure is capitalised as an additional cost of the plant and equipment.

Depreciation is calculated to write off the cost of plant and equipment to its nominal residue value in the year of acquisition.

(c) Revenue recognition

(i) Revenue arising from donation, grants and subvention are recognised when received.

(ii) Interest income

Interest income is recognised on a time proportion basis that takes into account the effective yield on the assets.

(d) Operating lease

Rental receivable and payable under operating lease are accounted for in the income statement on a straight-line basis over the periods of the respective leases.

(e) Related parties

For the purposes of these financial statements, parties are considered to be related to the Association if the Association has the ability, directly or indirectly, to control the party or exercise significant influence over the party in making financial and operating decisions, or vice versa, or where the Association and the party are subject to common control or common significant influence. Related parties may be individuals or other entities.

HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 (CONTINUED)

2. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED)

(f) Provisions and contingent liabilities

Provisions are recognised for liabilities of uncertain timing or amount when the company has a legal or constructive obligation arising as a result of a past event, it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and a reliable estimate can be made. Where the time value of money is material, provisions are stated at the present value of the expenditures expected to settle the obligation.

Where it is not probable that an outflow of economic benefits will be required, or the amount cannot be estimated reliably, the obligation is disclosed as a contingent liability, unless the probability of outflow of economic benefit is remote. Possible obligations, whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more future events are also disclosed as contingent liabilities unless the probability of outflow economic benefits is remote.

(g) Employee benefits

Salaries, annual bonuses, paid annual leave, leave message and the cost to the company of non-monetary benefits are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees of the company.

The company operates the plans of defined contribution and mandatory provident fund in Hong Kong, the assets of which are generally held in separate trustee-administered funds. The pension plans are generally funded by payments from employees and by the company taking account of the recommendations of independent qualified actuaries.

Under both schemes, the regular costs of providing retirement benefits are charged to the profit and loss account over the expected service lives of the members of the scheme. Except for the defined contribution, the expense is reduced by contributions forfeited by those employees who leave the scheme prior to vesting fully in the contributions.

3. DIRECT EXPENSES

	2005 HK\$	2004 HK\$
For sport meets, campaigns and other functions and activities:-		
Miscellaneous programmes and sundry expenses	953,937.26	396,342.31
Special Olympics	349,449.70	501,303.02
Sports competition	187,403.05	605,240.28
Sports aid and scholarship fund	591,963.81	462,232.28
Sports training course	806,754.30	1,234,898.62
Torch Run 2004	48,822.90	10,579.70
Paralympians Fund	1,148,696.32	1,092,011.00
INAS-FID World Swimming Championships	9,100.00	1,141,650.46
Office renovation	—	1,894,213.40
	<u>4,096,127.34</u>	<u>7,338,471.07</u>

HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 (CONTINUED)

4. OTHER OPERATING EXPENSES

Accounting computer programme	14,400.00	10,350.00
Advertisement for staff recruitment	6,051.00	1,376.55
Annual subscription fee	16,304.18	10,182.00
Audit fee	19,800.00	18,100.00
Cleaning charges and materials	34,738.50	30,735.80
Consultancy fee	—	175,205.00
Depreciation on fixed assets	36,207.20	111,525.25
Electricity and water	41,962.00	39,894.00
Insurance	56,319.95	44,071.76
Meals subsidies	2,075.00	5,510.00
Miscellaneous expenses	25,221.00	36,864.85
Newspapers and periodicals	4,180.00	3,515.00
Operating lease rental	188,040.00	176,040.00
Postage	24,302.40	13,399.18
Printing and stationery	41,188.40	11,965.30
Rates	—	9,450.00
Refund to LCSD	33,633.00	19,258.00
Refund to SDB	5,157.94	216,920.00
Registration fee under Occupational Retirement Scheme	1,200.00	1,200.00
Repairs and maintenance	20,897.00	13,294.10
Staff medical scheme and staff training	350.00	—
Telecommunication	18,523.10	24,920.41
Transportation	7,924.20	4,420.40
Web page design	—	—
	<u>598,474.87</u>	<u>978,197.60</u>

5. EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS' REMUNERATION

Committee Members' remuneration disclosed pursuant to section 161 of the Companies Ordinance is as follows:-

	2005 HK\$	2004 HK\$
Fees	—	—
Other emoluments	—	—

6. TAXATION

No provision for Hong Kong Profits Tax has been made as the Association is exempt from tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance.



HONG KONG SPORTS ASSOCIATION
FOR THE MENTALLY HANDICAPPED
香港弱智人士體育協會
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 (CONTINUED)

7. PLANT AND EQUIPMENT

	Furniture & fixtures HK\$	Office equipment HK\$	P.E. equipment HK\$	Total HK\$
COST				
At 1/4/2004	2,252.00	187,742.50	99,353.00	290,347.50
Additions	—	1,400.00	34,807.20	36,207.20
At 31/3/2005	<u>3,252.00</u>	<u>189,142.50</u>	<u>134,160.20</u>	<u>326,554.70</u>
AGGREGATE DEPRECIATION				
At 1/4/2004	3,250.00	187,737.50	99,349.00	290,336.50
Charges for the year	—	1,400.00	34,807.20	36,207.20
At 31/3/2005	<u>3,250.00</u>	<u>189,137.50</u>	<u>134,156.20</u>	<u>326,543.70</u>
NET BOOK VALUE				
At 31/3/2005	<u>2.00</u>	<u>5.00</u>	<u>4.00</u>	<u>11.00</u>
At 31/3/2004	<u>2.00</u>	<u>5.00</u>	<u>4.00</u>	<u>11.00</u>

8. AMOUNT DUE FROM A RELATED PARTY

Details of amount due from a related party disclosed pursuant to section 161B of the Companies Ordinance are as follows:-

	At the beginning of the year HK\$	Amount of principal Maximum amount outstanding during the year HK\$	At the end of the year HK\$
Hong Kong Sports Association For The Mentally Handicapped	5,509.36	5,509.36	5,509.36

The amount due from a related party represents the current account with Hong Kong Sports Association For The Mentally Handicapped, a society exempt from registration under the Societies Ordinance in Hong Kong and under common management of the Association's Executive Committee members. The amount is unsecured, interest free and repayable on demand.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2005 (CONTINUED)

9. OPERATING LEASE COMMITMENTS

At 31 March 2005, the company had future minimum lease payments under non-cancelable operating leases in the aggregate and for each of the following periods:-

	2005 HK\$	2004 HK\$
Expiring:		
Within 1 year	176,040.00	176,040.00
After 1 year but within 5 years	176,040.00	—
	<u>352,080.00</u>	<u>176,040.00</u>

10. LIMITATION OF LIABILITY

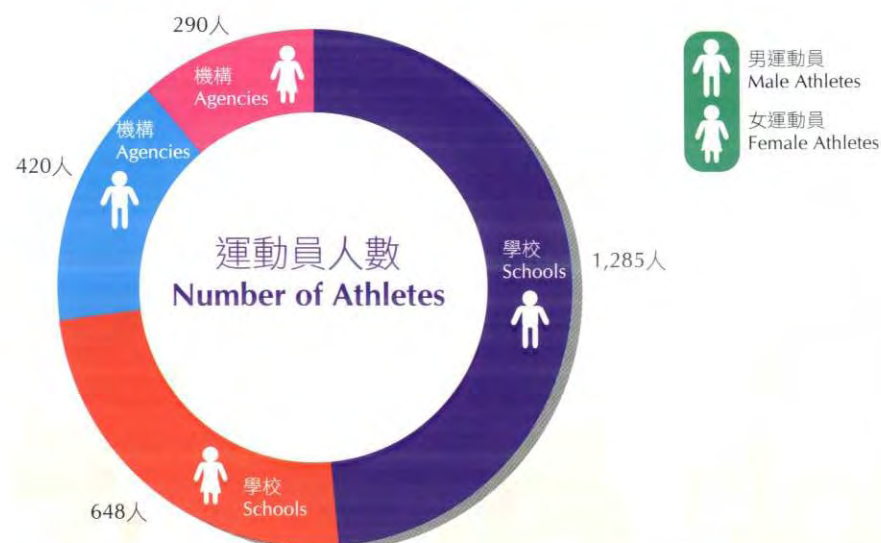
In the event of the Association being wound up, the liability of each member is limited to HK\$10.

11. RELATED PARTY TRANSACTION

During the year, the Association has kept a current account with a related party in which the committee members in the governing council are common with the Association. Details of the current account is shown in note 8 to the financial statements.

2004 - 2005 運動員及參與者

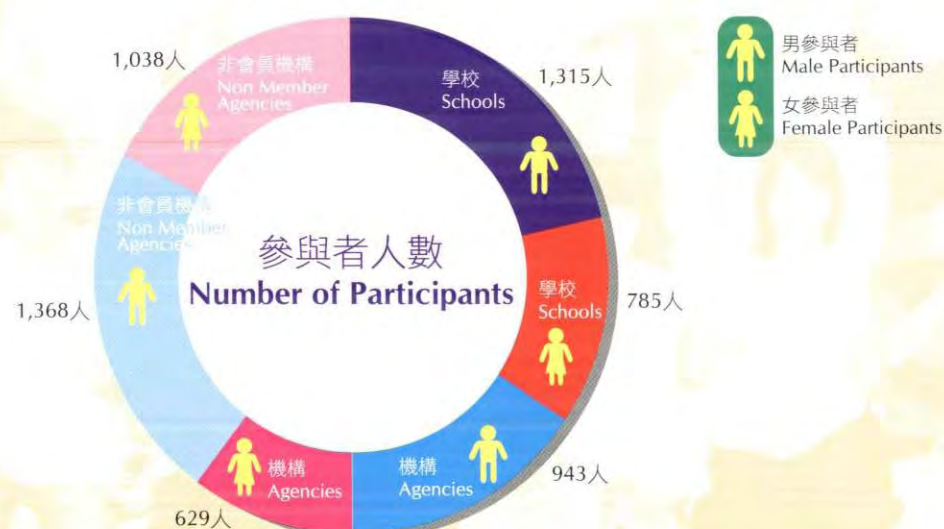
2004 - 2005 Athletes and Participants



男運動員人數
No. of Male Athletes
1,705

女運動員人數
No. of Female Athletes
938

運動員總人數
Total No. of Athletes
2,643



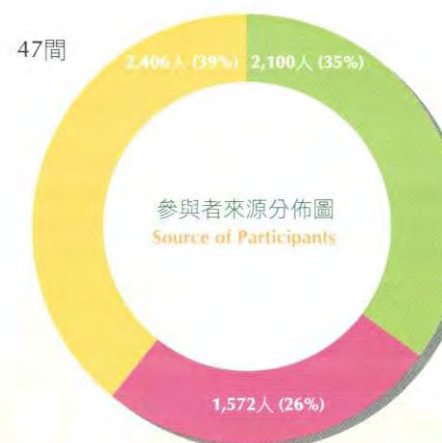
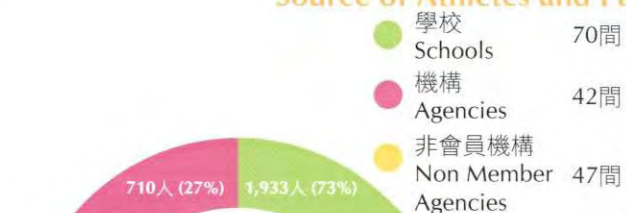
男參與者人數
No. of Male Participants
3,626

女參與者人數
No. of Female Participants
2,452

參與者總人數
Total No. of Participants
6,078

運動員及參與者來源分佈圖

Source of Athletes and Participants



各運動項目訓練班全年參加人次

Head Counts of Training Courses for Individual Sports



2004至2005全年活動

日期

訓練班

訓練班全年總參加人次

1/4/2004 - 31/3/2005 健體舞 / 田徑 / 羽毛球 / 籃球 / 滾球 / 保齡球 / 健體 / 足球 / 體操 / 手球 / 滑冰 / 賽艇 / 雪鞋 / 游泳 / 乒乓球 / 網球 / 排球 / 武術 35,882

日期

本地賽事

運動員及參與者人數

2/4/2004 第四十七屆體育節弱智人士競步大賽(斧山道運動場) 760
2/4/2004 第四十七屆體育節室內賽艇賽(荔枝角公園體育館) 51
19-23/4/2004 第廿八屆香港特殊奧運會 - 羽毛球比賽(九龍公園體育館) 152
12-19/5/2004 第廿八屆香港特殊奧運會 - 排球比賽(九龍公園體育館) 391
18/6/2004 第廿八屆香港特殊奧運會 - 體操比賽(九龍公園體育館) 67
3/7/2004 青少年室內賽艇錦標賽(明愛沙田馬登基金中學) 24
25/6 & 9/7/2004 第廿八屆香港特殊奧運會 - 游泳比賽(城門谷游泳池) 301
24/8/2004 第廿八屆香港特殊奧運會 - 雪鞋比賽(屯門青山灣泳灘) 59
30/10/2004 第廿九屆香港特殊奧運會分區田徑賽 - 第一區(斧山道運動場) 638
13/11/2004 第廿九屆香港特殊奧運會分區田徑賽 - 第二區(小西灣運動場) 654
13-14/11/2004 第廿六屆香港賽艇錦標賽(沙田賽艇中心) 16
20/11/2004 第廿九屆香港特殊奧運會分區田徑賽 - 第三區(深水埗運動場) 672
27/11/2004 第廿九屆香港特殊奧運會分區田徑賽 - 第四區(沙田運動場) 793
2/2/2005 第廿九屆香港特殊奧運會 - 保齡球比賽(美孚繽紛保齡球場) 44
5-6/3/2005 2005年香港公開室內賽艇 - HKSAM盃(九龍公園體育館) 60
18/3/2005 第廿九屆香港特殊奧運會 - 足球比賽(九龍公園小型足球場) 201

日期

國際賽事

運動員及參與者人數

25-28/6/2004 國際特奧會東亞區滾球競賽(台北) 12
3-8/7/2004 2004東亞區特殊奧林匹克乒乓球比賽(中國瀋陽) 7
25/7-3/8/2004 2004國際智障人士體育聯盟環球運動會(瑞典 Bollnäs) 16
27/7-1/8/2004 國際賽艇聯盟世界賽艇錦標賽(西班牙 Banyoles) 4
17-28/9/2004 2004雅典傷殘人士奧運會(希臘雅典) 2
19/9/2004 第六屆三藩市灣渡海泳(特奧潛水衣組)(美國三藩市) 1
24/10/2004 港澳智障人士田徑國際賽(澳門) 12
13-14/11/2004 羽毛球/乒乓球回歸盃(澳門) 8
26/2-5/3/2005 2005特殊奧運會冬季世界比賽(日本長野) 28

日期

籌款活動

火炬跑人數

16/5/2004 2004特殊奧運會執法人員火炬慈善跑(尖沙咀香港文化中心廣場) 1,300

日期

健康運動員計劃

運動員及參與者人數

9/7/2004 健康運動員計劃 - II(城門谷游泳池) 200
20/11/2004 健康運動員計劃 - III(深水埗運動場) 400

工作人員及義工人數

8-10/11/2004 “特奧同樂日”暨“尤妮絲·甘乃迪·史維法特殊奧林匹克運動醫學健康中心”開診暨剪綵典禮(中國溫州) 5

2004-2005 Year Round Programme

Date

Training Course

Total Head Counts of Training Courses

1/4/2004 - 31/3/2005 Aerobic Dances / Athletics / Badminton / Basketball / Bocce / Bowling / Fitness / Football / Gymnastics / Handball / Ice Skating / Rowing / Snowshoeing / Swimming / Table Tennis / Tennis / Volleyball / Wushu 35,882

Date

Local Competition

Number of Athletes & Participants

2/4/2004 47th Festival of Sport - Marathon Walk for the Mentally Handicapped (Hammer Hill Road Sports Ground) 760
2/4/2004 Festival of Sport - Indoor Rowing Challenge Day (Lai Chi Kok Park Sport Centre) 51
19-23/4/2004 28th HKSO Badminton Competition (Kowloon Park Sports Centre) 152
12-19/5/2004 28th HKSO Volleyball Competition (Kowloon Park Sports Centre) 391
18/6/2004 28th HKSO Gymnastics Competition (Kowloon Park Sports Centre) 67
3/7/2004 2004 Hong Kong Youth Indoor Rowing Championships (Caritas Shatin Marden Foundation Secondary School) 24
25/6 & 9/7/2004 28th HKSO Swimming Gala (Shing Mun Valley Swimming Pool) 301
24/8/2004 28th HKSO Snowshoeing Competition (Tuen Mun Castle Peak Beach) 59
30/10/2004 29th HKSO Regional Athletic Meet - I (Hammer Hill Road Sports Ground) 638
13/11/2004 29th HKSO Regional Athletic Meet - II (Siu Sai Wan Sports Ground) 654
13-14/11/2004 26th Hong Kong Rowing Championships (Shatin Rowing Centre) 16
20/11/2004 29th HKSO Regional Athletic Meet - III (Sham Shui Po Sports Ground) 672
27/11/2004 29th HKSO Regional Athletic Meet - IV (Shatin Sports Ground) 793
2/2/2005 29th HKSO Bowling Competition (Mei Foo Super Fun Bowl) 44
5-6/3/2005 Hong Kong Indoor Rowing Open 2005 - HKSAM Cup (Kowloon Park Sports Centre) 60
18/3/2005 29th HKSO Football Competition (Kowloon Park Mini-Soccer Pitch) 201

Date

International Competition

Number of Athletes & Participants

25-28/6/2004 Special Olympics East Asia Regional Bocce Competition (Taipei) 12
3-8/7/2004 2004 Special Olympics East Asia Regional Table Tennis Competition (Shenyang, China) 7
25/7-3/8/2004 INAS-FID 2004 Global Games (Bollnäs, Sweden) 16
27/7-1/8/2004 FISA World Rowing Senior & Junior Championships (Banyoles, Spain) 4
17-28/9/2004 Athens 2004 Paralympic Games (Athens, Greece) 2
19/9/2004 The 6th Annual RCP Tiburon Mile Open Water Swim (SO Wetsuit Division) (San Francisco, USA) 1
24/10/2004 Macau Hong Kong Athletics Meet for the Intellectually Disabled (Macau) 12
13-14/11/2004 Badminton/Table Tennis Reunification Cup (Macau) 8
26/2-5/3/2005 2005 Special Olympics World Winter Games (Nagano, Japan) 28

Date

Fund Raising Activity

Number of Runners

16/5/2004 2004 Law Enforcement Torch Run for Special Olympics (Hong Kong Cultural Centre Piazza, Tsim Sha Tsui) 1,300

Date

Healthy Athletes Program

Number of Athletes & Participants

9/7/2004 Healthy Athletes Program - II (Shing Mun Valley Swimming Pool) 200
20/11/2004 Healthy Athletes Program - III (Sham Shui Po Sports Ground) 400

Number of Officials & Volunteers

8-10/11/2004 “FUN Special Olympics Activities in Wenzhou” & “The Official Opening and Ribbon Cutting Ceremony of Eunice Kennedy Shriver Special Olympics Sports Health Center” (Wenzhou, China) 5



2004至2005全年活動

日期	運動員領袖計劃	運動員人數
14/2-19/12/2004	「全方位學習 盡展我才華」計劃 (本會禮堂)	18
22-23/9/2004	國際特奧東亞區 - 特奧運動員高級領袖培訓班 (中國成都)	1
日期	家庭支持網	家庭數目
29/5/2004	「香港特殊奧運會家庭支持網」成立及召開第一次會議 (本會禮堂)	12
18-22/10/2004	國際特奧東亞區家庭支持聯絡網研討會 (中國桂林)	1
5/12/2004	家庭支持網-齊來 BBQ (旺角警察體育遊樂會)	24
日期	培訓課程	工作人員及義工人數
15-19/6/2004	上海特奧會新項目教練員培訓班 (中國上海)	2
23/6/2004	特殊奧運簡介 (協恩中學)	80
27/8/2004	分區田徑比賽暨香港特殊奧運會發展新方向講解會 (本會禮堂)	64
10-12/9/2004	特殊奧運足球工作坊 (澳門)	3
19/10/2004	特殊奧運簡介 (香港專業教育學院黃克兢分校)	88
31/10, 2-4/11/2004	「心理學與智障運動員的成功」工作坊 (本會禮堂)	53
25-28/3/2005	運動會管理系統研討會 (本會禮堂)	20
日期	會議	會員/工作人員/義工人數
19-23/4/2004	東亞區翻譯會第一次會議 (中國北京)	1
26/4/2004	特別會員大會 (本會禮堂)	19
13-16/7/2004	國際特奧東亞區顧問委員會會議 (中國北京)	2
13-17/9/2004	東亞區翻譯會第二次會議 (中國上海)	1
6-10/1/2005	東亞區翻譯會第三次會議 (本會禮堂)	8
日期	康樂活動及其他	運動員及參與者人數
2/4/2004	室內賽艇同樂日 (斧山道運動場)	102
17/4-17/12/2004	「全方位學習 盡展我才華」工作坊及室內/水上賽艇訓練 (本會禮堂/賽馬會石門賽艇中心)	112
20/4/2004	Giorgio Armani 2004/2005年秋冬時裝預演及派對 (香港中環)	2
5/6/2004	小小自然學家 (大埔滘互動自然中心)	10
20/6/2004	2004奧運歡樂跑 (灣仔運動場)	8
7-9/7/2004	國際特殊奧運會首席行政官陶約翰博士訪港 (本會禮堂)	14
17/7/2004	2003/2004周年大會暨2004國際智障人士體育聯盟環球運動會授旗典禮 (沙田瀝源社區會堂)	100
8/2004 - 1/2005	特殊奧運拓展計劃 (會員機構內/戶外場地)	800
11/9/2004	懷智25週年紀念運動會 (深水埗運動場)	8
12/9/2004	足球友誼賽-澳門對香港 (澳門)	11
17/10, 21/11 & 12/12/2004	「傷健攜手共闖海陸空」- (活動一至三) (西貢斬竹灣/大埔愛丁堡公爵訓練營)	14
30/10/2004	高爾夫球同樂日 (屯門高爾夫球中心)	18
27/11/2004	室內賽艇同樂日 (沙田運動場)	150
27/11-18/12/2004	草地滾球訓練計劃 (小瀝源路遊樂場)	15
17/12/2004	2004特殊奧運會健體活力日 (會員機構內/戶外場地)	7,440
24/12/2004	動感歡樂迎聖誕 (本會禮堂)	35
8-29/1/2005	器械健體訓練計劃 (官涌體育館)	14
10-12/1/2005	2005特殊奧運會冬季世界比賽集訓營 (中國深圳)	29
27/1/2005	2005特殊奧運會冬季世界比賽授旗典禮 (沙田瀝源社區會堂)	28
7/3/2005	香港傑出運動員選舉 (香港會議展覽中心)	9



2004-2005 Year Round Programme



Date	Athlete Leadership Programs	Number of Athletes
14/2-19/12/2004	"Life-Wide Learning Show Our Mettle" Project (HKSAM Hall)	18
22-23/9/2004	2004 Special Olympics-Global Messenger Graduate Course (Chengdu, China)	1
Date	Family Support Network	Number of Families
29/5/2004	HKSO Family Support Network - 1st Meeting (HKSAM Hall)	12
18-22/10/2004	Training Seminar for Family Support Network (Guilin, China)	1
5/12/2004	BBQ Family Support Network - Let's BBQ (The Police Sports and Recreation Club, Mongkok)	24
Date	Development Programme	Number of Officials & Volunteers
15-19/6/2004	SO Shanghai Coach Training Seminar (Shanghai, China)	2
23/6/2004	Special Olympics General Orientation (Heep Yunn School)	80
27/8/2004	Regional Athletic Meet Pre-Competition Meeting cum Hong Kong Special Olympics Update (HKSAM Hall)	64
10-12/9/2004	Special Olympics Training Workshop - Football (Macau)	3
19/10/2004	Special Olympics General Orientation (Hong Kong Institute of Vocational Education - Haking Wong)	88
31/10, 2-4/11/2004	The Implication of Psychology to the Success of Athletes with Intellectual Disability Workshop (HKSAM Hall)	53
25-28/3/2005	Games Management System(GMS) Seminar (HKSAM Hall)	20
Date	Meeting	Number of Members/ Officials/ Volunteers
19-23/4/2004	SOEA Translation Committee 1st Meeting (Beijing, China)	1
26/4/2004	Extraordinary Meeting (HKSAM Hall)	19
13-16/7/2004	Special Olympics East Asia Advisory Committee Meeting (Beijing, China)	2
13-17/9/2004	SOEA Translation Committee 2nd Meeting (Shanghai, China)	1
6-10/1/2005	SOEA Translation Committee 3rd Meeting (HKSAM Hall)	8
Date	Recreational Activity & Others	Number of Athletes & Participants
2/4/2004	Indoor Rowing Fun Day (Hammer Hill Road Sports Ground)	102
17/4-17/12/2004	"Life-Wide Learning Show Our Mettle" Workshops & Indoor Rowing/Rowing Training Courses (HKSAM Hall/Jockey Club Shek Mun Rowing Centre)	112
20/4/2004	Armani Fashion Show (Central District, Hong Kong)	2
5/6/2004	Young Naturalist (Severe Group) (Tai Po Kau Interactive Nature Centre)	10
20/6/2004	2004 Olympics Day Run (Wan Chai Sports Ground)	8
7-9/7/2004	Programme Visit by Dr. John Dow, Chief Administrative Officer of SOI (HKSAM Hall)	14
17/7/2004	2003/2004 Annual General Meeting cum INAS-FID 2004 Global Games - Flag Presentation Ceremony (Lek Yuen Community Hall, Shatin)	100
8/2004 - 1/2005	Special Olympics Outreaching Programme (Member Agency's Premises / Outdoor)	800
11/9/2004	Wai Ji 25th Anniversary Sports Day (Sham Shui Po Sports Ground)	8
12/9/2004	Friendly Football Match (Macau Vs Hong Kong) (Macau)	11
17/10, 21/11 & 12/12/2004	Adaptive Adventure Programme III (Sai Kung Tsam Chuk Wan/Duke of Edinburgh Training Camp, Tai Po)	14
30/10/2004	Golf Fun Day (Tuen Mun Golf Centre)	18
27/11/2004	Indoor Rowing Fun Day (Shatin Sports Ground)	150
27/11-18/12/2004	Lawn Bowl Training Course (Siu Lek Yuen Road Playground)	15
17/12/2004	2004 Special Olympics Fitness Activity Day (Member Agency's Premises / Outdoor)	7,440
24/12/2004	Christmas Celebration (HKSAM Hall)	35
8-29/1/2005	Fitness Training Course (Kwun Chung Sports Centre)	14
10-12/1/2005	2005 Special Olympics World Winter Games Training Camp (Shenzhen, China)	29
27/1/2005	2005 Special Olympics World Winter Games Flag Presentation Ceremony (Lek Yuen Community Hall, Shatin)	28
7/3/2005	Hong Kong Sports Stars Awards 2004 (Hong Kong Convention & Exhibition Centre)	9



機構會員名錄

道慈佛社楊日霖紀念學校
明愛陳震展能中心
明愛樂豐展能中心
明愛樂進學校
明愛樂健工場
明愛樂務綜合職業訓練中心
明愛樂義學校
明愛家長資源中心
明愛樂群學校
慈恩學校
才俊學校
基督教家庭服務中心-弱智人仕綜合服務

心光訓練中心
基督教中國佈道會聖道學校
扶康會祖堯成人訓練中心
扶康會秦石成人訓練中心
基督教靈實協會靈實明德日間活動中心暨宿舍
基督教靈實協會靈實寶林日間活動中心暨宿舍
靈實恩光學校
健康之路體育會
協康會粉嶺家長資源中心
協康會大坑東家長資源中心
香港正覺蓮社佛教普光學校
香港聖公會湖景綜合復康服務-展能中心及宿舍
香港四邑商工總會陳南昌紀念學校
匡智會-匡智富亨宿舍
匡智富善中心
匡智梨木樹中心
匡智獅子會晨崗學校
匡智翠林晨崗學校
匡智屯門晨崗學校
匡智屯門晨輝學校
匡智元朗晨樂學校
匡智屯門晨曦學校
匡智元朗晨曦學校
匡智松嶺青年訓練中心
匡智松嶺第二校
匡智松嶺第三校
匡智松嶺學校
匡智太平中心
匡智運頭塘中心
匡智張玉瓊晨輝學校
香港基督教服務處安華日間展能中心
勵智協進會
香港痲痺協會高福耀紀念學校
天保民學校
香港心理衛生會隆亨中心
香港心理衛生會順天中心
香港心理衛生會荃灣展能中心
香港心理衛生會油麻地展能中心
新生精神康復會-新生銀禧宿舍
路德會救主學校家長教職員聯會
竹園區神召會康樂宿舍
竹園區神召會康樂庇護工場
保良局百周年學校
保良局鄭翼之中心
保良局景林宿舍
保良局羅氏信託學校
保良局陳百強伉儷青衣學校

Buddhist To Chi Fat She Yeung Yat Lam Memorial School
Caritas Chan Chun Ha Day Activity Centre
Caritas Lok Fung Day Activity Centre
Caritas Lok Jun School
Caritas Lok Kin Workshop
Caritas Lok Mo Integrated Vocational Training Centre
Caritas Lok Yi School
Caritas Parents Resource Centre
Caritas Resurrection School
Chi Yun School
Choi Jun School
Christian Family Service Centre - Integrated Service for Mentally Handicapped Persons
Ebenezer Training Centre
Evangelize China Fellowship Holy Word School
Fu Hong Society Cho Yiu Adult Training Centre
Fu Hong Society Chun Shek Adult Training Centre
Haven of Hope Christian Service Ming Tak Day Activity Centre & Hostel
Haven of Hope Christian Service Po Lam Day Activities Centre cum Hostel
HOMSS Sunnyside School
Health Guide Sports Association
Heep Hong Society Fanling Parents Resource Centre
Heep Hong Society Tai Hang Tung Parents Resource Centre
HHCKLA Buddhist Po Kwong School
HKSCH Wu King Integrated Rehabilitation Service
HKSYS & IA Chan Nam Chong Memorial School
Hong Chi Association - Hong Chi Fu Heng Hostel
Hong Chi Fu Shin Centre
Hong Chi Lei Muk Shue Centre
Hong Chi Lions Morninghill School
Hong Chi Morninghill School, Tsui Lam
Hong Chi Morninghill School, Tuen Mun
Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun
Hong Chi Morningjoy School, Yuen Long
Hong Chi Morninglight School, Tuen Mun
Hong Chi Morninglight School, Yuen Long
Hong Chi Pinehill Advanced Training Centre
Hong Chi Pinehill No. 2 School
Hong Chi Pinehill No. 3 School
Hong Chi Pinehill School
Hong Chi Tai Ping Center
Hong Chi Wan Tau Tong Centre
Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School
Hong Kong Christian Service On Wah Day Activity Centre
Intellectually Disabled Education and Advocacy League Ltd.
Ko Fook Lu Memorial School, The Spastics Association of Hong Kong
Mary Rose School
Mental Health Association of Hong Kong - Lung Hang Centre
Mental Health Association of Hong Kong - Shun Tin Centre
Mental Health Association of Hong Kong - Tsuen Wan Day Activity Centre
Mental Health Association of Hong Kong - Yau Matei Day Activity Centre
New Life Psychiatric Rehabilitation Association - New Life Jubilee Hostel
Parent - Teacher Association of Saviour Lutheran School
Pentecostal Church of Hong Kong Hostel
Pentecostal Church of Hong Kong Sheltered Workshop
Po Leung Kuk Centenary School
Po Leung Kuk Cheng Yick Chi Centre
Po Leung Kuk King Lam Hostel
Po Leung Kuk Law's Foundation School
Po Leung Kuk Mr. & Mrs. Chan Pak Keung Tsing Yi School

Member Agencies

保良局天澤工場/天澤宿舍
保良局余李慕芬紀念學校
禮賢會恩慈學校
三水同鄉會劉本章學校
路德會救主學校
沙田公立學校
小欖醫院智能訓練學校
聖雅各福群會跑馬地綜合服務隊
聖雅各福群會復康部灣仔展能中心
聖雅各福群會復康部社交康樂中心
聖雅各福群會工場
聖雅各福群會朗逸居及朗逸綜合發展中心

香港神託會耀荃工場
中華基督教會基順學校
中華基督教會望覺堂啟愛學校
香港唐氏綜合症協會
滙豐銀行慈善基金匡智鳳德中心
賽馬會匡智學校
鄰舍輔導會黃大仙下村展能中心暨宿舍

鄰舍輔導會黃大仙展能中心
鄰舍輔導會友愛展能中心暨宿舍

學前弱能兒童家長會(東九龍)
學前弱能兒童家長會(西九龍)
學前弱能兒童家長會(沙田區)
學前弱能兒童家長會(大埔北區)
學前弱能兒童家長會(荃葵區)

學前弱能兒童家長會(屯門)
香港西區扶輪社匡智晨輝學校
救世軍恒安綜合復康服務
救世軍石湖學校
救世軍德田社區展能服務
香港痲痺協會石圍角家長資源中心
將軍澳培智學校
屯門育智中心

東華三院黃祖棠綜合職業復康中心暨宿舍

東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心暨宿舍

東華三院賽馬會展翔日間活動中心暨宿舍
東華三院賽馬會展恆日間活動中心暨宿舍
東華三院賽馬會展勤日間活動中心暨宿舍
東華三院群芳啟智學校
東華三院徐展堂學校

啟聲學校
職業訓練局-觀塘技能訓練中心
職業訓練局-薄扶林技能訓練中心
職業訓練局-屯門技能訓練中心
基督教懷智服務處-懷智互援網
基督教懷智服務處白普理田景中心及宿舍
基督教懷智服務處安定中心及宿舍
基督教懷智服務處南山中心
基督教懷智服務處元州工場及宿舍
仁濟醫院香港佛光協會展能中心暨宿舍(一院)

仁濟醫院香港佛光協會展能中心暨宿舍(二院)

仁濟醫院盧李佩貞紀念工場

Po Leung Kuk Tin Chak Workshop / Tin Chak Hostel
Po Leung Kuk Yu Lee Mo Fan Memorial School
Rhenish Church Grace School
Sam Shui Natives Association - Lau Pun Cheung School
Saviour Lutheran School
Shatin Public School
Siu Lam Hospital, Social Education Unit
ST. James' Settlement Happy Valley Day Activity Centre
ST. James' Settlement Rehabilitation Division
ST. James' Settlement Rehabilitation Division Social & Recreational Centre
ST. James' Settlement Sheltered Workshop
ST. James' Settlement Sunny Residence & Sunny Integrated Development Centre
Stewards' Ltd - Yiu Tsuen Workshop
The Church of Christ in China Kei Shun Special School
The Church of Christ in China Mongkok Church Kai Oi School
The Hong Kong Down Syndrome Association
The Hongkong Bank Foundation Hong Chi Fung Tak Centre
The Jockey Club Hong Chi School
The Neighbourhood Advice - Action Council
Lower Wong Tai Sin Day Activity Centre cum Hostel
The Neighbourhood Advice - Action Council Wong Tai Sin DAC
The Neighbourhood Advice - Action Council
Yau Oi Day Activity Centre cum Hostel
The Parents' Association of Pre-School Handicapped Children (Kowloon East)
The Parents' Association of Pre-School Handicapped Children (Kowloon West)
The Parents' Association of Pre-School Handicapped Children (Shatin)
The Parents' Association of Pre-School Handicapped Children (Tai Po North)
The Parents' Association of Pre-School Handicapped Children (Tsuen Kwai District)
The Parents' Association of Pre-School Handicapped Children (Tuen Mun)
The Rotary Club of Hong Kong Island West Hong Chi Morninghope School
The Salvation Army Heng On Integrated Service for Rehabilitation
The Salvation Army Shek Wu School
The Salvation Army Tak Tin Community Day Rehabilitation Service
The Spastics Association of HK Shek Wai Kok Parents Resource Centre
Tseung Kwan O Pui Chi School
Tuen Mun Yuk Chi Resource Centre
Tung Wah Group of Hospitals Wong Cho Tong Integrated Vocational Rehabilitation Center cum Hostel
Tung Wah Group of Hospitals Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre cum Hostel
Tung Wah Group of Hospitals Jockey Club Tsin Cheung DAC cum Hostel
Tung Wah Group of Hospitals Jockey Club Tsin Hang DAC Centre cum Hostel
Tung Wah Group of Hospitals Jockey Club Tsin Kan DAC cum Hostel
Tung Wah Group of Hospitals Kwan Fong Kai Chi School
Tung Wah Group of Hospitals Tsui Tsin Tong School
Victoria Park School for the Deaf
Vocational Training Council - Kwun Tong Skills Centre
Vocational Training Council - Pokfulam Skills Centre
Vocational Training Council - Tuen Mun Skills Centre
Wai Ji Christian Service - Home Based Training & Support Service Team
Wai Ji Christian Service Bradbury Tin King
Wai Ji Christian Service DAC & Hostel at On Ting
Wai Ji Christian Service DAC at Nam Shan
Wai Ji Christian Service Un Chau Workshop & Hostel
Yan Chai Hospital Buddha Light Association of Hong Kong Day Activity Centre cum Hostel for Mentally Handicapped (1)
Yan Chai Hospital Buddha Light Association of Hong Kong Day Activity Centre cum Hostel for Mentally Handicapped (2)
Yan Chai Hospital Madam Lo Lee Pui Ching Memorial Workshop

董趙洪娉女士 JP
陳錦雄先生
高文樂先生
許晉奎先生 SBS JP
葉曾翠卿女士
李湘原先生
潘太平先生
鄧國威先生 JP
黃騏先生
胡偉民先生 BBS JP

執法部門

保安局局長
香港懲教署
香港海關
消防處
政府飛行服務隊
香港警務處
入境事務處
廉政公署

政府部門 / 組織

星光大道管理有限公司
在香港日本國總領事館
教育統籌局
民政事務局
香港康體發展局
香港體育學院
康樂及文化事務署
沙田區議會
社會福利署

基金

霍英東基金有限公司
伊利沙伯女皇弱智人士基金
戴麟趾爵士基金
香港賽馬會慈善信託基金

機構 / 團體

醫療輔助隊
香港聖約翰救護機構
水警港外區義工服務團
思健
聖德肋撒醫院藥劑部

海外機構

國際特殊奧運會
中國特殊奧運會
中華台北特殊奧運會
澳門特殊奧運會
日本特殊奧運會

學校 / 大學

明愛樂務綜合職業訓練中心
明愛沙田馬登基金中學
恒生商學書院
協恩中學
香港專業教育學院柴灣分校
(運動管理及訓練學系)
香港專業教育學院黃克競分校
(酒店、服務及旅遊學系)
香港航海學校
入境處訓練學校
聖公會曾肇添中學
社會福利署沙田男童院
聖類斯中學
香港教育學院 (體育及運動科學系)

體育總會

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會
中國香港體操總會
香港業餘田徑總會
香港業餘游泳總會
香港羽毛球總會
中國香港賽艇協會
香港足球總會
香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會
香港乒乓總會
香港保齡球總會
香港排球總會

贊助商

屈臣氏集團
愛迪達香港有限公司
拜耳
卡樂B四洲有限公司
正大有一居酒店管理有限公司
又一城歡天雪地溜冰場
高盛(亞洲)有限責任公司
金運樂貿易有限公司

香港滾軸及溜冰總匯
日本航空公司
Kappa
美津濃
納米の水
Nike HONG KONG LTD.
Octopus Sports Co.
Samsonite Asia Ltd.
冰紛萬象滑冰場

健康運動員計劃

健視之窗

依視路香港有限公司
香港特區中央獅子會
Safilo Group
視佳光學有限公司
香港理工大學眼科視光學及
放射學學系
香港眼科視光師學會

健康微笑

葛蘭素史克有限公司
基督教靈實協會
強生(香港)有限公司
香港大學牙科醫學院

健聽之聲

亞洲聽力中心
靈聰聽覺服務中心
香港聽力學會
東區尤德夫人那打素醫院耳鼻喉科
峰力聽覺中心有限公司
興華醫療科儀(亞洲)有限公司
香港大學教育學院言語及聽覺科學部

健體有營

衛生署
香港浸會大學許士芬博士體康研究中心
香港營養師協會有限公司
百事公司
香港中文大學食品營養科學課程
基督教聯合那打素社康服務

Mrs. Betty H.P. Tung, JP
Mr. Chan Kam Hung
Mr. Marlo V. Gonzalez
Mr. Victor Hui, SBS JP
Mrs. Betty Ip
Mr. Lee Sheung Yuen
Mr. Eddie Poon
Mr. Paul Tang, JP
Mr. Eric Wong
Mr. Johnny Woo, BBS JP

Law Enforcement Departments

Secretary for Security
Correctional Services Department
Customs & Excise Department
Fire Services Department
Government Flying Service
Hong Kong Police
Immigration Department
Independent Commission
Against Corruption

Government Departments / Organizations

Avenue of Stars Management Limited
Consulate-General of Japan in Hong Kong
Education and Manpower Bureau
Home Affairs Bureau
Hong Kong Sports Development Board
Hong Kong Sports Institute
Leisure and Cultural Services Department
Sha Tin District Council
Social Welfare Department

Fund

Fok Ying Tung Foundation Limited
Queen Elizabeth Foundation
for the Mentally Handicapped
Sir David Trench Fund
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

Organizations / Parties

Auxiliary Medical Service
Hong Kong St. John Ambulance
Marine Outer Water District Service Group
MINDSET
St Teresa's Hospital, Pharmacy Department

Overseas Organizations

Special Olympics Inc.
Special Olympics China
Special Olympics Chinese Taipei
Special Olympics Macau
Special Olympics Nippon

Schools / Universities

Caritas Lok Mo Integrated Vocational
Training Centre
Caritas Shatin Marden Foundation
Secondary School
Hang Seng School of Commerce
Heep Yunn School
Hong Kong Institute of Vocational Education
(Chai Wan) Department of Sports
Management & Training Science
Hong Kong Institute of Vocational Education
(Haking Wong) Department of Hotel,
Service & Tourism Studies
Hong Kong Sea School
Immigration Service Training School
S. K. H. Tsang Shiu Tim Secondary School
Social Welfare Department Shatin Boys' Home
St. Louis School
Hong Kong Institute of Education, Department
of Physical Education and Sports Science

National Sports Associations

Sports Federation & Olympic Committee
of Hong Kong, China
Gymnastics Association of Hong Kong, China
Hong Kong Amateur Athletic Association
Hong Kong Amateur Swimming Association
Hong Kong Badminton Association
Hong Kong, China Rowing Association
Hong Kong Football Association
Hong Kong Paralympic Committee &
Sports Association for the Physically Disabled
Hong Kong Table Tennis Association
Hong Kong Tenpin Bowling Congress
Volleyball Association of Hong Kong, China

Sponsors

A.S. Watson Group
adidas Hong Kong Limited
Bayer
Calbee Four Seas Co., Ltd
Chia Tai Unotel Hotel Management Ltd.
Festival Walk Glacier
Goldman Sachs (Asia) L.L.C.
Gold Palm Trading Ltd.

HK Skate Co.
Japan Airlines
Kappa
Mizuno
Nanowater
Nike HONG KONG LTD.
Octopus Sports Co.
Samsonite Asia Ltd.
World Ice Arena

Healthy Athletes Program

Opening Eyes
Essilor Hong Kong Ltd
Lions Club of Center Point H.K.S.A.R.
Safilo Group
Skyview Optical Co. Ltd.
The Hong Kong Polytechnic University,
Department of Optometry
and Radiography
The Hong Kong Society of Professional
Optometrists

Special Smiles

GlaxoSmithKline Limited
Haven of Hope Christian Service
Johnson & Johnson (H. K.) Limited
The University of Hong Kong,
Faculty of Dentistry

Healthy Hearing

Asia Hearing Centre
DynaSound Hearing Healthcare Ltd.
Hong Kong Society of Audiology
Pamela Youde Nethersole
Eastern Hospital, Department of
Ear, Nose & Throat
Phonak Hearing Centre Hong Kong Ltd.
Schmidt BioMedTech Asia Ltd.
The University of Hong Kong,
Division of Speech & Hearing Sciences,
Faculty of Education

Health Promotion

Department of Health
Hong Kong Baptist University
Dr. Stephen Hui Research Centre for
Physical Recreation and Wellness
Hong Kong Dietitians Association Ltd.
Pepsico Beverages International Ltd.
The Chinese University of Hong Kong,
Food and Nutritional Sciences
Programme Department of Biochemistry
United Christian Nethersole Community
Health Service

A Million Thanks

香港新界沙田瀝源社區會堂地下二室

電話 : (852) 2697 3731 傳真 : (852) 2601 2509

電子郵件 : adm@hksam.org.hk 網址 : <http://www.hksam.org.hk>

Unit No. 2, LG/F, Lek Yuen Community Hall,
Shatin, N. T., Hong Kong

Tel : (852) 2697 3731 Fax : (852) 2601 2509

E-mail : adm@hksam.org.hk URL : <http://www.hksam.org.hk>

